



大宋新譯三藏聖教序

御製

大矣哉我佛之教也化導群迷闡揚
宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精
微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄
真空莫測包括萬象譬喻無垠綜法
網之紀綱演無際之正教拔四生於
苦海譯三藏之秘言天地變化乎陰
陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡
細則比於恒沙含識萬端弗可盡述
若窺像法如影隨形離六情以長存
歷千劫而可久須彌納藏於芥子如
來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土
宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河
生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業
途中經垂世以難窮道無私而永泰
雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿
起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名
所以道資十聖德被三賢至道起於
乾元衆妙生乎太易愍繁形類竅鑒
昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法
師天息災等常持四忍早悟三乘翻

貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重
啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始
於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而
昏墊重明玄門昭顯軌範而弥光妙
法淨界騰音利益有情俱登覺岸無
成障礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物
表柔伏貪猥啓滌昏愚演小乘聲聞
合其儀論大乘正覺立其性含靈悟
而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火
宅深喻雖設其教不知者多善念生
而無量潛臻惡業興而隨緣皆隨調
御四衆積行十方澍花雨於金輪護
恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際
之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之
智慧性空無染妄想解脫之因緣可
以離煩惱於心田可以得清涼於宇
宙朕慙非博學釋典微聞豈堪序文
以示來者如磨瑩燭火不足比之於
皎日將微蠶量海未能窮盡於深淵
者哉

十二緣生祥瑞經卷上

更譯三藏經大宋新譯聖教序 謹奉 謹序

如是我聞一時世尊在大衆中結跏

跌坐時諸大衆恭敬圍繞瞻仰如來
即於佛前而說頌曰

頂禮佛德海 真實正徧知過去及未來
敷演緣生法 世間虛長見顛倒苦沉淪
煩惱業無邊 願佛為宣說

余時衆會無量百千若人若天而白
佛言今此大衆及於未來樂聞深法
唯願演說

余時世尊告諸大衆善哉善哉應當
諦聽今為汝說諸善男子若欲了達
十二緣生吉祥瑞應謂從無明乃至
老死輪轉次第於十二月各生祥瑞
而乃有異始十月乃至九月又從一
日乃至十五試於祥瑞快樂憂苦其
事非一

諸善男子此十二支始從寶沙十麼
洗月一日無明二日老死三日生支
四日有支五日取支六日愛支七日
受支八日觸支九日六入十日名色
十一識支十二行支
又從麼佉十麼洗月一日行支二日
無明三日老死四日生支五日有支
六日取支七日愛支八日受支九日

觸支十日六入十一名色十二識支
又從叵囉虞合一那二麼洗月一日識
支二日行支三日無明四日老死五
日生支六日有支七日取支八日愛
支九日受支十日觸支十一六入十
二名色

又從載怛囉正合麼洗月一日名色
二日識支三日行支四日無明五日
老死六日生支七日有支八日取支
九日愛支十日受支十一觸支十二
六入

又從吠無毒舍佉二麼洗月一日六入
二日名色三日識支四日行支五日
無明六日老死七日生支八日有支
九日取支十日愛支十一受支十二
觸支

又從吟仁奈瑟吒三合麼洗月一日觸支
二日六入三日名色四日識支五日
行支六日無明七日老死八日生支
九日有支十日取支十一愛支十二
受支

又從阿司沙引蛇四麼洗月一日受
支二日觸支三日六入四日名色五

日識支六日行支七日無明八日老
死九日生支十日有支十一取支十
二愛支

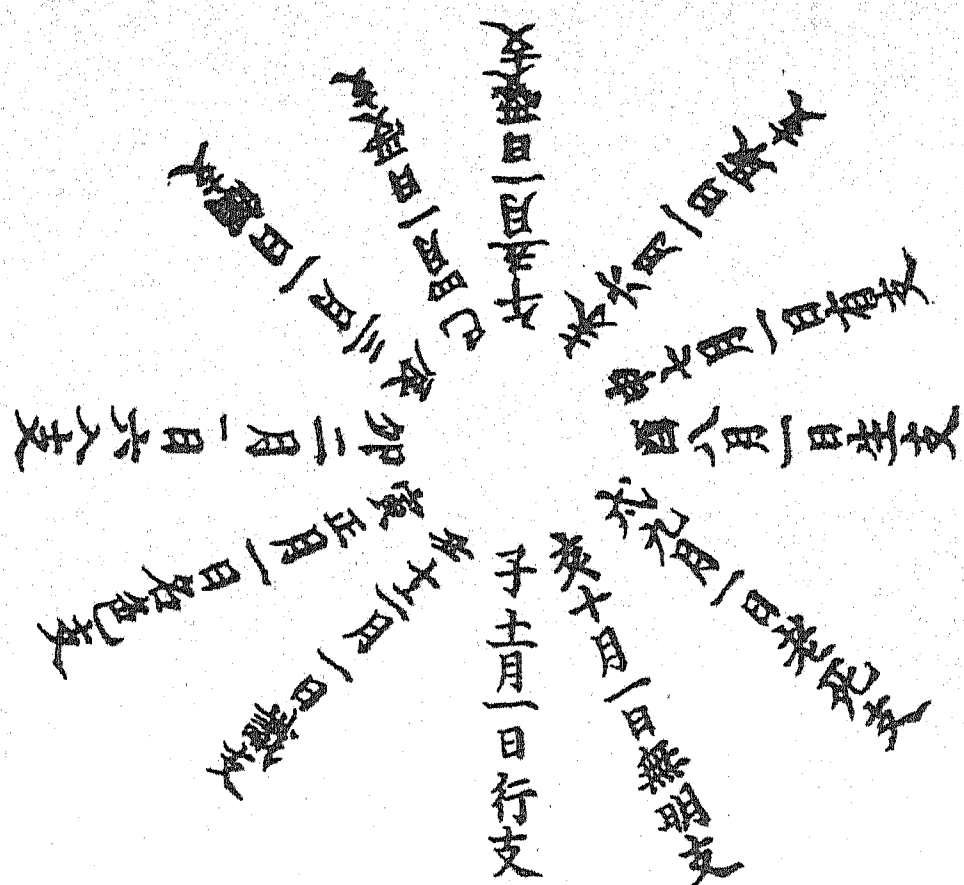
又從室囉正合縛那五麼洗月一日愛
支二日受支三日觸支四日六入五
日名色六日識支七日行支八日無
明九日老死十日生支十一有支十
二取支

又從婆司捺囉二婆捺六麼洗月一
日取支二日愛支三日受支四日觸
支五日六入六日名色七日識支八
日行支九日無明十日老死十一生
支十二有支

又從阿濕嚩合二喻若七麼洗月一日
有支二日取支三日愛支四日受支
五日觸支六日六入七日名色八日
識支九日行支十日無明十一老死
十二生支

又從迦哩底合一迦八麼洗月一日生支
二日有支三日取支四日愛支五日
受支六日觸支七日六入八日名色
九日識支十日行支十一無明十二
老死

又從摩利陵誡二尸哩沙二合摩洗月
一日老死二日生支三日有支四日
取支五日愛支六日受支七日觸支
八日六八九日名色十日識支十一
行支十二無明
每月十三亦如三日每月十四四日
同之十五五日准理亦然



注云有支順轉積日逆流黑
白月餘如經廣說
亦時世尊告諸大眾若復有人於十
二支審諦觀察憶念不忘了知憂喜

若無明支此日生時於第九日及第
九月九年有難若非命盡快樂有財
眷屬不和無病多言壽八十一卒於
行日

行日子第八日月八年有難若非
命終獲大富貴兄弟唯二命長以病
德行和法朋友衆多工巧藝能壽八
十八卒於識日

識日子第五日月五年有難若非
命終優儼勇猛恒乏財寶見者歡喜
壽六十四卒於名色

名色日生第六日月九年十年逢於
難事若非命盡少病多寃有子短壽
貧乏恐怖得後富貴變樂惠施壽年
八十卒於六入

六八日生於第五日三四月內八年
十年逢於災難若非壽盡憎嫉多病
貧乏勇銳變味慳貪壽六十四觸日
而卒

觸日子第二五日三九月內九年
有難若非命終疾患恒時巧言和法
賊姦我見有財妒色壽六十四卒於
受日

受日子二日十日於二八月八年
有難若非命終恒大居尊富貴勝善
二妻多財工巧藝能壽命六十卒於
受日

愛日子第十日第三五月九年
有難若非命盡豪富第一子孫衆多
少病多寃壽六十四卒於取日

生於取日第九日內二八九月九年
有難若非命盡輕慢難降朋友暴惡
多積寃家爲非犯戒壽六十四有日
乃卒

生於有日至第九日二月八月九年
有難若非命盡貪他妻女寡賸豪族
起長主軍壽命六十生支日卒

子育生支於第五日九月九年十年
有難若非命盡富貴多病護國崇德
壽年七十老死日卒

老死日生於第二日第九月內九年
有難若非壽盡愚癡迷亂貪瞋盜賊
聰慧性利眷屬和順寃家衆多壽六
十四無明支卒已上比試祥瑞事訖
亦時世尊告諸大眾若復有人無明
日病是夜又難應善護持第五夜差

行日得病於第三日七日有難第二夜差識日得病第五日難第七夜差名色日病於第三日五日有難即於彼夜死活不定

六八日病於第三日四日有難第十夜差觸日得病第三日難第八日起恒惠長命受日得病第五日難第九日起十箇月患愛日得病於第八日十有難第十九日死活不定

取日得惠當日有難第十日卒

有日得惠至第三日九日有難恒惠不差生支日患五日有難第八日起至十二日有難得差

老死支患至第三日七日有難彼起得差

余時世尊告大眾言若復有人於出行時觀十二支應知善惡無明日行東去安樂平善速迴南行諍訟獲所求事西方行時聞不可意北方得聞順美愛聲

行支日出東去平善得迴無滯南去憂惱安樂得迴西去路獲豐足飲食北去平善安樂得迴

識日東行途路苦辛南方行時得迴本處西方行時諍訟所獲虛耗北行獲利本處得迴

名色東行吉祥富貴南方行時百事圓滿西方行時皆遂所求北方出行途路苦辛

六八東行獲於財利南行吉祥遂意得迴西方行時所願具足一切成就北方行時所求皆得

觸日東行財物散失南行安樂西方行時諍訟驚怖北方速迴增長財利受日東行憂惱驚怖過去得免南方行時驚怖諍訟西方行時人卒聞信北方行時獲利遂意聞信不悅

愛支日行東方得財南行利寡本趣速迴西方行時人卒獲信北方遂意自在快樂

取日行時東行驚怖途路苦辛南行安樂西方行時微少怖畏北方行時所求皆獲速迴本處

有支東行辛苦怖畏南方出行速達本處獲利遂意西方出行諸事增長本趣速達北方得利本趣速迴

生支東行得財破壞南行稱意西方行時得達本處北行獲財

老死東行速疾得迴南方行時得聞愛言西行怖怖北方行時安樂本處平善得迴出行已訖

時諸大眾復白佛言世有盜賊云何了知今時世尊告大眾言若欲了知劫盜等事應當審諦十二有支諸善男子若無明日賊來北方財物散失舍東來入賊心毒害彼賊疑少住處不遠至九日內決定得財

行支日盜相貌赤黃著衣故舊彼盜獲罪若來東方自雪其事

若識支盜人出自舍黃赤髮少外說人間財物却得

名色支日賊二兄弟面形髮黑內一人醜白頭工巧至二十一財寶却得六八日盜出於自舍形色黃赤妒惡大目近水路來藏之舍近住處眷屬至第二日得失疑惑財物不定

觸支日盜出於自舍形長髮黑數來歡喜癡常似哭若有諍競財物却得受支日盜聚落中來內有一人家犬

十二緣生祥瑞經卷上 佛土經 卷上

色黑至二十日賊決定獲

受支日盜彼人西來別聚落佳形長見喜家犬足黑同人爭競談論彼人決定非虛取支日獲

取支日盜從南方來內一人諍其事談說財決定得

有支日盜從東而來辭辯僂僂姦詐多疑自眷屬說

生支日盜三人同行二人外來一人自親速疾求之財寶却得

老死支盜從北方來形首皆脩齒缺首白至二十五日財物却獲說賊盜竟令時衆會俱白佛言支分助動其事云何

佛告大衆若復有人欲知此事應當審諦十二緣生了知未來所有憂喜決定非虛

復有男女於無明支左目助時父母驚怖

行支左助有喜遂心

識支左助於所求事和合稱意

若名色支左目助動獲於財物

六入支日左目助時父母不悅

十二緣生祥瑞經卷上 佛土經 卷上

觸支日助必有諍論

受支日助於所求事和合遂意於愛支日左目助時有骨肉來

若取支日左目助時所求皆獲有支日助諍論事起

若生支日左目助動得遠音信於老死支左目助時一切所求和合

如意若復有人觀察十二皆悉了知於無明支右目助動父母驚怖

於行支日右目助時於一切事皆獲遂意於識支日右目助時有諍論事

於名色支右目助時而獲新衣六入支日右目助時財物破散

於觸支日右目助時獲於財物受支日助有悲泣事

愛支日助財物少散於取支日右目助時多獲珍寶

若有支日右目助時諍論失財求之却得

若生支日右目助時或望人來若求財物希必來至

於老死支右目助時有喜慶事和合成就目瞬已竟

十二緣生祥瑞經卷上

十二緣生祥瑞經卷上 佛土經 卷上

十二緣生祥瑞經卷上

校勘記

一 底本，金藏廣勝寺本。

一 九七四頁中一行至本頁下二〇行序文，石、南、徑、清、麗無。

一 九七四頁下二二行譯者，徑、清作「宋西天三藏朝散大夫試鴻臚少卿傳法大師施護奉詔譯」。

一 九七六頁中三行「不和」，資、磧、普、南、徑、清作「不知」。

一 九七七頁中一三行「西方」，普作「四方」。

一 九七七頁下二行「北行」，資、磧、普、南、徑、清作「北方」。

一 九七八頁上一五行末字「當」，徑無。



十二緣生祥瑞經卷下

士

於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴驚怖左鳴家人至

注云有支順轉積日逆流黑

白月餘如經廣說

於時眾會無量人天白世尊言鳥鳴
 鳴吟時來不定如何了知願佛演說
 於時世尊告諸大眾若復有人於十
 二支審諦觀察了知憂喜若無明支
 日鳥鳴於右妻女見喜鳥鳴在左行
 人必來
 於行支日右鳴安吉左鳴獲財
 於識支日右鳴所望必得遂意左鳴

所望皆不成就

於名色支右鳴得財左鳴因園
 於六入支右鳴驚怖左鳴諍訟
 於觸支日右鳴驚怖左鳴家人至
 於受支日右鳴翻意左鳴獲信散失
 財物
 於愛支日右鳴安樂左獲善信
 於取支日右鳴苦辛左獲安吉
 於有支日右鳴人問左鳴安吉
 於生支日右鳴所求和合遂意左鳴
 得信財物破散
 於老死支右鳴無患左鳴破壞財物
 少許於時世尊告眾會言若復有人
 於無明支鳥鳴北方必獲來信
 於行支日鳥鳴北方有喜事獲
 於識支日鳥鳴北方安吉諧和遂意
 於名色支北方鳴時聞悅意事
 於六入支鳥鳴北方獲路遠事財寶
 去遙必非和合
 於觸支日鳥鳴北方有諍訟起
 受支日鳥鳴北方安吉
 愛支北鳴遠離繫縛
 取支北鳴平事獲信

有支北鳴衣物必獲

生支北鳴人來問事

老死北鳴一切安吉

時諸大衆自世尊言心驚上响云何

了知

余時世尊告大衆曰若復有人於十

二支憶念不忘悉皆了達若無明友

驚上响動大聖者至

行支日响家長安和

識支响聖者必來

名色支响多獲財物

六入支响心起煩惱

觸支响適意慶快

受支日响有驚怖事

愛支日响增長家財

取支日响中一人入

有支日响聖者來至

生支日响盜賊必至

老死支响家內和合

若復有人觀十二支了知憂喜於無

明支心上响動諍訟煩惱

行支日响獲於財物

識支心响有驚怖事

名色心响父母歡喜

六入支响於所求事和合現前

觸支心响父母驚怖

受支心响南行樓之乃可宜吉

愛支心响獲大憂惱

取支心响有惡人至

有支心响有憂悲事

生支心响必大怖畏

老死支日心上响動老者必卒

余時大衆復白佛言此十二支有此

祥瑞於日用事未能了知復云何行

唯願宣說

余時世尊告大衆言若復有人於無

明支及行支日聚會建設修飾田宅

問事見貴洗頭等吉澡浴作衣宜勿

用之

於行支日求事聽法皆學弘夫收伏

冤賊澡浴親貴皆宜善用洗頭有患

作衣還敗慎勿用之

於識支日王受灌頂伏冤收軍修營

聚落州府舍宅成就皆吉洗髮咽項

造衣宜用澡浴驚怖切宜慎之

若名色支諸所作事及常佳事剝除

狀爪財物收藏皆善宜用洗頭色變

澡浴驚怖若作衣時獲喜速破

六入支日王受灌頂修治聚落圓滿

成就他人勿拜遷動新宅財物遠離

收護獲罪若澡浴時父母驚怖若洗

頭時名稱無怖

於觸支日作善不成惡事害人罪犯

速成於取支日一切所為父母驚怖

澡浴作衣愛人非久必有血光作衣

未浴宜勿著之於愛支日所求事喜

交易布施修治精舍吉慶宜用洗頭

驚怖獲不遂意若作衣時所希非難

宜對友人著之前吉

於愛支日資具珍寶宜收護吉輕微

急速行用大憂洗頭狀敗作衣滿足

於取支日小兒剃髮所為輕事皆宜

用之師度弟子剃除髮服藥和合

送客嫁娶吉慶富貴澡浴獲財作衣

逢喜

於有支日結識交及一切事諍訟

遠離洗頭勿用作衣澡浴皆宜吉慶

於生支日修飾舍宅及鞍馬庫藏見

貴臣主皆吉宜用澡浴遠行亦宜用

之及洗頭喜作多非大宜當日著
老死支日所起惡事官者財散作於
利益及論義事遠難諸非洗頭通獲
飲食多美澡浴心悅作衣長久
於是聚會白世尊言足响地動鳥吟
犬吠油火鼠傷善惡未了願為演說
尔時世尊告大衆言若復有人於十
一支憶念審察當知善惡所以者何
於無明支日足响有善
於行支日足响主事不吉勿用
識支名色此日諍論
六入支日足响人卒
觸受愛支此三足响諍論事起
於取支日足响人卒
於有支日足响獲衣
生支足响賊難病怖
老死支日若足响時獲悲惱事
復次觀察十二有支於無明支日足
响動時有劫盜至家犬吠時人來問
速衣燒無事若鼠齒衣危難來至若
有鳥鳴家人來問衣油污時人卒獲
信若地動時王恩普降
於行支日足响動時宜出行吉若犬

吠時有少王事若有鳥鳴善信必至
及見血光衣燒獲喜鼠齒衣時獲大
富貴衣油污時財物多獲若地動時
飢饉劫殺外國來侵於識支日足响
動時有非人至有犬吠時有賊盜至
及獲財物有鳥鳴吟諍訟事起若衣
燒時而有所得若鼠咬衣財失却得
油污衣時父母驚怖有地動時二王
吞併名色支日足响獲財不求自至
犬吠人卒若鳥鳴吟有愛人至衣鼠
傷時財失却來衣燒有喜衣若油污
大人思念有地動時有冤賊起除剪
國靜
六入支日若足响時友人遠至家長
安吉犬吠諍訟鳥鳴人來作和合事
鼠傷衣服有人水没而卒若衣燒損
諍訟獲財衣若油污有驚怖事有地
動時老者卒矣
於觸支日若足响時喜事得聞家犬
吠時盜賊來至鳥鳴驚怖衣鼠損時
獲於財物衣火傷時表於人卒衣油
汚時獲眷屬喜地動諍論
於受支日足响動時出行宜吉家犬

吠時有聖者至衣鼠傷時必得見主
衣火傷時有少事起油污衣時得不
可意有地動時遠信必至
於愛支日足响獲財犬非時吠必有
瞋訟若鳥鳴吟聞於子信鼠傷衣時
必有人卒火傷衣時得於財物衣油
汚時有吉慶事有地動時冤賊必起
及有使命從東而來
於取支日足响獲罪人卒有信犬非
時吠有諍訟事鳥鳴吟時有眷屬卒
衣鼠傷時有飢饉至衣火損時必有
所獲衣油污時散失財物有地動時即
外處來侵於有支日足响動時賊來
聞信犬吠非時土地不寧若鳥鳴吟
必獲於財衣鼠傷時家賊必至衣火
損時獲美飲食衣油有喜地動豐熟
於生支日足响動時遠乘速至犬非
時吠有喜悅事鳥鳴吟時無事安和
鼠傷衣服廣得財物火損衣時什物
增長衣油污時有喜必來若地動時
有軍兵至老死支日足响動時諍論
事虛犬吠非時友人遠至鳥鳴吟時
有諍訟事衣鼠損時財物散失火傷

永時有因園難衣油點漆諍論事至
有地動時難處東方

今時世尊復告大眾若復有人於此
緣生十二有支思念不忘必能了達
憂喜等事若無明支日宜護財物
於行支日收捨財物

於識支日宜學藝能
名色支日為眷屬吉

六入支日結識事吉

若觸支日宜破冤事

於受支日宜嫁娶事

於愛支日奉王命事行禁非法

於取支日宜知上事

老死支日起非法業正行勿用

時諸大眾白世尊言此十二支於卜

問時云何行之

今時世尊告眾會言若復有人於無

明支日欲求卜問獲於財物鞍馬皆

吉眷屬聚會不永勿用

於行支日宜卜問事出行食飲思子

念交說法皆吉

於識支日若卜問時事勿動喜結識

知友不起煩惱事說成就災難息除

名色支日若卜問時有怖煩惱事散
徧普骨肉離別

六入支日行卜問時獲財禮事及妻
室悅女男分貴

於觸支日卜問有諍賊怖憂惱非理
患難眷屬不和

於受支日求卜問事多獲財寶飲食
衣物妻室悅意莊嚴具足

於愛支日求卜問事心思構畫虛長
所求皆非成就

於取支日求卜問事見者歡喜稱讚
護持座兼所乘財獲多喜

於有支日求卜問事獲怖王法破壞
憂惱骨肉離散

於生支日求卜問事獲大財物一切
諧和圓滿成就朋友歡喜珍重稱讚

於老死支求卜問事虛妄善惡破壞
星散無有精華事虛大憂貪瞋數起

今時世尊說是法已告諸大眾若復
有人審諦觀察十二緣生了達善惡

憂喜得失應盡轉輪圖寫分明謂從
無明乃至老死月日分位次第羅列

鼠牛虎兔龍蛇馬羊猴雞犬豕十二

相狀本形輪轉次第為人解說時諸
大眾聞佛所說踊躍歡喜信受奉行
十二緣生祥瑞經卷下

十二緣生祥瑞經卷下

校勘記

- 一 底本，金藏廣勝寺本。
- 一 九七九頁中一行經名之左，**石**、**資**、**磧**、**普**、**麗**有譯者「西天譯經三藏朝散大夫試鴻臚少卿傳法大師臣施護奉詔譯」一行；**南**、**經**、**清**有譯者「宋西天三藏朝散大夫試鴻臚少卿傳法大師施護奉詔譯」一行。
- 一 九七九頁下七行「善信」，**資**、**磧**、**普**、**南**、**經**、**清**作「喜信」。
- 一 九八〇頁上七行「朋友」，諸本作「明支」。
- 一 九八〇頁中一七行「皆學」，諸本作「習學」。
- 一 九八〇頁下一〇行「愛支」，**石**、**資**、**磧**、**普**、**經**、**清**、**麗**作「受支」。
- 一 九八一頁中一行「王事」，**經**作「上事」。
- 一 九八一頁下一二行「衣油污」，**經**作「油衣汗」。

一 九八二頁上三行「復告」，**經**作「佛告」。

一 九八二頁上一三行末字「事」下，**經**、**清**有夾註「元缺有生二支」。

一 九八二頁上一九行第七字「永」，**南**、**經**、**清**作「求」。

一 九八二頁中九行第一二字「盡」，**磧**、**南**、**經**作「盡」。